

評估中詳盡說明了當事人所需的幫助支持、對服務的選擇，並確定照顧服務的級別及服務等級。發展殘障服務處的個案資源管理員須到當事人的居所親自對此評估與服務計畫進行年度覆審。

此外，成人之家的服務提供者還須填寫一份照顧服務協商計畫。這是一份個人化照顧服務計畫，與當事人及其家庭成員或法律代表共同制定。照顧服務協商計畫中包括當事人與服務提供者協商後確定的服務項目及活動，例如：

- 協助或提供個人照顧；以及
- 提供參與社區活動、醫療門診赴約以及使用交通工具的機會。

## 由誰支付成人之家的服務費用？

住宿者必須用個人收入來協助支付其食宿費用。之後，社會福利服務部將根據對每一位住宿者的需求程度評估來支付其餘的費用。

## 由何人來監督成人之家的服務？

### 發展殘障服務處提供：

- 個案管理，其中包括一次當面進行的年度「綜合估測與報告評估」(CARE)。
- 各地區的服務情況與服務改進專家親自到訪成人之家，對服務品質進行評估，並提供諮詢及培訓。
- 也可能有一位持照護士到訪成人之家，對服務計畫進行評估，並為服務提供者及看護者提供諮詢及培訓。

**禁止歧視政策** 社會福利服務部 (Department of Social and Health Services) 的政策禁止因種族、膚色、原國籍、性別、年齡、宗教、信仰、婚姻狀態，是否為殘障或越戰退伍軍人，或是否有身心或感官方面之殘障，而在本部門或其合同承包商人處對任何人進行歧視。

## 住宿看護服務科(RCS)提供：

- 營業執照，並對所有成人之家進行監督。
- 執照頒發人至少於每18個月內對每一個領有營業執照的成人之家巡查一次，而且在到訪前不事先通知。
- 對違反執照條例的行為進行跟循檢查。此類行為有可能導致有關機構採取以下措施：額外的培訓或諮詢、罰款、停止向該設施安置服務對象，或者執照停發、沒收或吊銷。
- 相關虐待行為的指控將向投訴處理科(CRU)舉報，並視需要由住宿看護服務科(RCS)派人進行調查。投訴處理科也負責調查透過耆英與殘障人士服務管理處(ADSA)熱線電話(1-866-363-4216)收到的住宿者對虐待行為的所有投訴。

## 如何選擇成人之家？

由患有殘障的成人及其家庭成員或法律代表選擇服務提供者。服務提供者必須獲得發展殘障患者專門服務住所認證，並須領有社會服務服務部的營業執照並與該部簽約。在您遷入成人之家前，須由發展殘障服務服務處批准此項安置。

## 從何處可以獲得相關成人之家的其他資訊？

- 您可以打電話向您當地的發展殘障服務服務處辦事處詢問，並與您的個案資源管理員交談。
- 您可以打電話獲取相關成人之家的適用州法規及規章條例，電話號碼是1-800-422-3263。
- 您可以打電話向長期照顧服務情況調查員服務處諮詢，該處的電話號碼是1-800-562-6028；或者查訪該處的網站，網址是：[www.ltcop.org](http://www.ltcop.org)。
- 您可以查訪耆英與殘障人士服務管理處(ADSA)的網站，網址是[www.aasaweb.dshs.wa.gov](http://www.aasaweb.dshs.wa.gov)

## 服務地點

### 地區1 (N.E. Washington)

1-800-462-0624

Spokane  
509-329-2900  
TTY 509-568-3038

Colfax  
509-397-5053

Colville  
1-866-715-3646  
509-685-5649

### 地區2 (S.E. Washington)

1-800-822-7840

Yakima  
509-225-4620  
TTY 509-454-4321

Clarkston  
509-751-4637

Ellensburg  
509-925-0405

Kennewick  
509-374-2111

### 地區3 (N.W. Washington)

1-800-788-2053

Everett  
425-339-4833  
TTY 425-339-4850

Bellingham  
1-800-239-8285  
360-676-2000  
TTY 360-738-6256

Moses Lake  
509-764-5674

Omak  
509-846-2098

Wenatchee  
509-667-6164

Sunnyside  
509-836-5438

Walla Walla  
509-526-2580

Wapato  
509-877-5190

Yakima Outstation  
509-225-7970

Mt Vernon  
1-800-491-5266  
360-416-7261  
TTY 360-416-7270

Oak Harbor  
1-877-890-2631  
360-240-4729

### 地區4 (景郡)

1-800-314-3296

Seattle  
206-568-5700  
TTY 206-720-3325

Omak  
509-846-2098

### 地區5 (Pierce/Kitsap縣)

1-800-248-0949

Tacoma  
253-404-6500  
TTY 253-572-7381

Bremerton  
1-800-735-6740  
360-475-3490  
TTY 360-475-3492

### 地區6 (S.W. Washington及Olympic Peninsula)

1-800-339-8227

Olympia  
360-725-4250  
TTY 360-586-4719

Aberdeen  
360-537-4360

Centralia  
360-807-7010

Kelso  
1-800-566-1078  
360-501-2520  
TTY 360-501-2489

Long Beach  
360-642-6237

Kent  
1-800-974-4428  
253-372-5770  
TTY 253-372-5759

Port Angeles  
1-877-601-2760  
360-452-3327

Port Townsend  
360-379-4324

Shelton  
360-432-2039

South Bend  
360-875-4244

Vancouver  
1-888-877-3490  
360-750-4250  
TTY 360-690-4738

發展殘障服務處(DDD)的使命是，竭力提供出色的幫助與服務，使有資格享受服務者的生活得到積極改善。這些幫助與服務將：以服務對象及其家庭為主，穩定且靈活，使服務對象及其家庭感到滿意，並能滿足個人需求。在提供幫助與服務時，保證有關人士獲得必要資訊以對服務選擇作出決定，並提供獲得成功的最佳機會。

發展殘障服務處(DDD)的服務與支持

# 成人 之家 (AFH)



Aging &  
Disability  
Services

 Washington State  
Department of Social  
& Health Services

[www1.dshs.wa.gov/ddd/index.shtml](http://www1.dshs.wa.gov/ddd/index.shtml)

## 甚麼是成人之家(AFH)？

成人之家(AFH)係指一種居住設施，由領有營業執照的服務提供者所擁有或租用。此類設施提供食宿、24小時監護，並為2至6名年滿18歲或18歲以上的成人提供個人照顧服務。成人之家由社會福利服務部耆英與殘障人士服務管理處(ADSA)的住宿看護服務科(RCS)頒發營業執照、與該機構簽約並受其規管。

## 何人居住在成人之家？

成人之家的服務對象須年滿18歲或18歲以上，需要獲得照顧、支持或監護，並須符合享受發展殘障服務處服務的資格條件。在此類設施居住者可經由社會福利服務部（醫療輔助方案）獲得資助，或者由個人支付費用。華盛頓州有1000多位發展殘障患者居住在成人之家。

## 成人之家的服務提供者及看護者須接受哪些培訓？

成人之家的服務提供者必須符合各項執照及培訓要求（華盛頓州行政法規(WAC)第388-76章）。領有執照的服務提供者及看護設施的主管人在為發展殘障患者服務之前，必須完成發展殘障服務專門培訓課程(<http://www.aasa.dshs.wa.gov/ddd/calprovider.shtml>)。

- 發展殘障服務處提供此類專門培訓，並在成人之家提供現場技術支援。
- 發展殘障服務處地區辦事處的工作人員監督成人之家的管理，以保證服務品質。

所有成人之家的服務提供者及看護者均須完成以下培訓課程：

- 照顧服務基本要則（修訂版）課程(<http://aasa.dshs.wa.gov/Professional/training/fundamentals/>)；以及
- 每年10小時的持續進修教育。

## 此外還為成人之家的服務提供者及看護者提供哪些培訓？

要求所有成人之家的服務提供者及看護者都接受持續進修教育。發展殘障服務處提供若干培訓，涉及殘障問題、對良好行為的鼓勵支持，以及其他課題。此類培訓免費向成人之家提供，且可從發展殘障服務處的網站上獲得，網址是：<http://www1.dshs.wa.gov/ddd/calprovider.shtml>。

## 發展殘障服務處對成人之家的服務提供者及看護者有哪些期望？

發展殘障服務處期望所有成人之家的服務提供者及看護者保證做到，成人之家的每一位住宿者都：

- 安康無恙；
- 有能力從事日常活動，並實現個人目標；
- 具有個人能力與選擇；
- 個人價值受到其本人及其他人的重視與認可；
- 參與社區內的一系列體育及社交活動；並且
- 與親朋好友保持良好的關係。

## 成人之家提供哪些服務？

成人之家的服務提供者及看護者須按規定提供以下服務：

- 食宿；
- 24小時監護；以及
- 協助提供住宿者「綜合估測與報告評估」(CARE)中所列的個人照顧服務。

在辦理接收手續之前，每一位住宿者均須有一份由發展殘障服務處個案資源管理員所作的「綜合估測與報告評估」(CARE)。此評估應與當事人及其家庭成員或法律代表共同完成。